

18. aprill

Keelte mitmekesisus ja keele varieerumine

9.30-10.00	REGISTREERIMINE (2. korrus) JA TERVITUSKOHV (3. korrus) / REGISTRATION (2nd floor) AND WELCOME COFFEE (3rd floor)	
10.00-10.10	KONVERENTSI AVAMINE / OPENING (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor)	
10.10-11.10	PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Jelena Kallas) Václav Cvrček (Institute of the Czech National Corpus, Charles University) Enhancing National Corpus Infrastructure with Multidimensional Model of Register Variation	
11.10-11.20	<u>Paus / Pause</u>	
	Sektsioon 1 / Session 1 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Kadri Vider) KORPUSLINGVISTIKA / CORPUS LINGUISTICS	Sektsioon 2 / Session 2 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Reili Argus) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
11.20-11.45	Kristina Koppel, Jelena Kallas, Madis Jürviste, Helen Kaljumäe Eesti keele ühendkorpus 2023: uued(meta)andmed ja uued analüüsivõimalused	Antje Quick, Stefan Hartmann, Nikolas Koch, Paul Ibbotson A Dynamic Network Approach to bilingual child data
11.45-12.10	Maarja-Liisa Pilvik, Liina Lindström, Helen Plado, Carl Eric Simmul <i>Enamused ettekandjad jõudsid konverentsile:</i> kvantori- ja nimisõnafraasi suhetest tänapäeva eesti keeles	Kristina Jakaitė-Bulbukienė Linguistic attitudes of Lithuanian and Chinese university students towards their mother tongue and English
12.10-12.35	Annika Kängsepp <i>gi-/ki-</i> liiteliste indefiniitpronoomenite käändevormide varieerumine suulises ja kirjalikus keeles	Anna Verschik <i>No leaked!</i> Machine translation gone wrong or normal bilingual speech?
12.35-13.00	Mark Mets, Nikoletta Jablonczay, Risto Turunen, David Bordon, Katja Meden, Ekaterina Glazacheva, Bojan Evkoski Euroopa parlamentide polariseeritus: parteide kõnede kvantitatiivne võrdlus	Alpo Honkapohja The Functions of Multilingual Abbreviations in Historical English, c'est discussing Latin, French, etc. in a long diachrony
13.00-14.00	<u>Lõunasöök / Lunch</u> (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)	
	Sektsioon 3 / Session 3 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Liis Ermus) KÕNE JA HÄÄLDUS / SPEECH AND PRONUNCIATION	Sektsioon 4 / Session 4 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Anna Verschik) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
14.00-14.25	Kristjan Suluste Kõne kvaliteedi ja väljenduslikkuse säilitamise võimalikkus mängutõlkes piiratud vahendite korral: kõnesünteesi puudujääkide väljaselgitamine võrdluses näitleja loetud kõnega	Inna Adamson Discourse of Russian-language radio broadcasts of Estonia (on the example of Radio 4)
14.25-14.50	Natalja Kitam, Einar Kraut, Kadi-Ann Kraut Veebipõhise keeleõppe aktuaalsed probleemid ja tehnoloogiate, neuroteaduse saavutuste ning meetodite rakendamine Multikey Online Schooli näitel	Aimar Ventsel Discovering the language: The Kazakh case
14.50-15.15	Einar Kraut Fonomotoorilise süsteemikujunduse alused hääldusõppes	Laura Talvineva Multilingualism in interaction: overview of a thesis in progress
15.15-15.35	<u>Kohvipaus / Coffee break</u> (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)	
	Sektsioon 5 / Session 5 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Maria Tuulik) LESIKOGRAAFIA JA LESEKOOLOGIA / LEXICOGRAPHY AND LEXICOLOGY	Sektsioon 6 / Session 6 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Antje Quick) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM
15.35-16.00	Madis Jürviste, Tiina Paet Kuidas menetella kõstert, keisert, kõonardit? Johannes Aaviku vaateid ametinimetustele ja sotsiaalsetele rollidele	Olga Gerassimenko, Maria Frick, Yan Kapranov, Anna Verschik Language switching through participants' perspective: language attitudes and language behaviour of a Ukrainian family in Finland
16.00-16.25	Tiina Paet Võõrsõnade kuju varieerumine ja normimine: sissevaade ÕS 2025 koostamisse ja toimetamisse	Andra Kütt-Leedis, Reili Argus, Anna Verschik New bilingualism: results of Estonian-Ukrainian narrative skills test
16.25-16.50	Margit Langemets, Lydia Risberg, Tiina Paet, Kristel Algvere Keeleportaali kasutajate varieeruvad hoiakud (õige)keele suhtes	Adele Vaks Exposure across languages and Estonian competence in Estonian-Norwegian bilingual children
16.50-17.50	PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Margit Langemets) Liina Lindström Varieerumine keeles – kas märk muutumisest või hoopis püsimisest?	
18.00	VASTUVÕTT / CONFERENCE RECEPTION (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)	

19. aprill

Keelte mitmekesisus ja keele varieerumine**PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH** (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Kristiina Bernhardt)**Ari Huhta** (Centre for Applied Language Studies, University of Jyväskylä, Finland)

Current trends in language assessment supporting learning and teaching: combining the diagnostic and dynamic assessment frameworks

9.00-10.00

10.00-10.05

Paus / Pause**Sektsioon 7 / Session 7 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Kristiina Praakli)**
KEELEÕPE JA KEELEOMANDAMINE / LANGUAGE LEARNING AND LANGUAGE ACQUISITION**Sektsioon 8 / Session 8 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Anna Verschik) MITMEKEELSUS / MULTILINGUALISM****Kelly Lilles**

Eesti keele grammatika omandamise uurimine digiõppemängu vahendusel tegusõna + kohasõna konstruktsiooni näitel

10.05-10.30

Virve Vihman, Marika Padrik, Adele Vaks

KaLaKe: Developing and norming a set of language tests for bilingual children

Merilin Aruvee, Katarin Leppik, Joosep Susi, Janika Vaht

Žanriõpetuse rakendamine jutustava ja arutleva teksti kirjutamisel

10.30-10.55

Kapitolina Fedorova, Natalia Tšuiкина

Multilingual practices and transliteration in Russian-speaking Facebook groups across the Baltic state

Kristel Algvare

Eesti keele õpetajate hoiakud õpilaste keelevigadesse ja erinevate keelealaste abivahendite kasutamisse

10.55-11.20

Elvira Kün

Eesti rahvusvähemuste mitmekeelsusest / About the multilingualism of smaller Estonian ethnic minorities

11.20-11.30

Paus / Pause**PLENAARIUM / KEYNOTE SPEECH** (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Ene Vainik)**Benjamin Lyngfelt** (Department of Swedish, multilingualism, language technology, University of Gothenburg, Sweden)

Constructions, ConstructiCons and Constructicography

11.30-12.30

12.30-13.30

Lõunasöök / Lunch (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)**Sektsioon 9 / Session 9 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Kristel Algvare)**
KEELEÕPE JA KEELEOMANDAMINE / LANGUAGE LEARNING AND LANGUAGE ACQUISITION**Sektsioon 10 / Session 10 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Jelena Kallas)**
KONSTRUKTIKONID / CONSTRUCTICONS**Birute Klaas-Lang, Kistiina Praakli, Diana Vender**

Tartu vene dominantkeelega lastevanemate keelehoiakud eestikeelsele haridusele üleminekul

13.30-13.55

Geda Paulsen, Heete Sahkai, Ene Vainik, Jelena Kallas, Kertu Saul, Arvi Tavast, Kristina Koppel, Katrin Tsepelina

The first vision of the Estonian constructicon

Kristiina Praakli

„Mulle oli isegi tsau võõras“ ehk vene õppekeelega põhikoolist eestikeelsesse gümnaasiumi

13.55-14.20

Bálint Sass

We need everything: the “ultimate lexical resource” approach to build a constructicon

Reeli Torn-Leesik, Liina Tammekänd

Linking adverbials in Estonian school-leavers' National English Language Examination essays

14.20-14.45

Ivana Matas Ivanković, Daniela Katunar

Towards building a preposition database for Croatian – a constructional perspective

Kristiina Bernhardt

Eesti keele teise keelena omandamist toetavad tegevused I kooliastme tundides

14.45-15.10

Ene Vainik, Heete Sahkai

Using dictionary definitions to identify the semantic profile of an open slot in a construction

15.10-15.30

Kohvipaus / Coffee break (3. korruse valge saal / White Hall, 3rd floor)**Sektsioon 11 / Session 11 (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor, juhatab/chair Madis Jürviste)**
KEEL AVALIKUS SFÄÄRIS / LANGUAGE IN THE PUBLIC SPHERE**Sektsioon 12 / Session 12 (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd floor, juhatab/chair Ene Vainik)**
KONSTRUKTIKONID / CONSTRUCTICONS**Terje Loogus**

Keelte mitmekesisus muuseumitõlkes

15.30-15.55

Reili Argus, Tiina Rüütmaa

Vocabulary and constructions in the written works of a young language learner

Ilona Tragel

Avalike siltide keelekasutusest

15.55-16.20

Heete Sahkai, Kertu Saul, Raili Pool, Jelena Kallas, Katrin Tsepelina, Ene Vainik, Geda Paulsen, Arvi Tavast, Kristina Koppel

The case of the Estonian argument structure constructions containing infinitival arguments

Eleriin Miilman, Reena Roos, Marielin Kepp, Laura Kiik, Liisa-Maria Komissarov, Nele Novek, Marri-Mariska Tammepõld, Nele Karolin Teiva, Ilona Tragel

Pealkiri: kas vapustav ja intrigeeriv või neutraalne ja informatiivne?

16.20-16.55

DISCUSSION: How to Represent the Syntax-Lexicon Continuum in a Digital Resource?

16.55-17.00

LÕPETAMINE / CLOSING (3. korruse sinine saal / Blue Hall, 3rd floor)

17.10- ... ERÜ aastakoosolek (ainult liikmetele) / ERÜ Annual Meeting (for members, only) (2. korruse must saal / Black Hall, 2nd Floor)